

Torsdag, den 16. december 1999

9. opfordrer Den Kinesiske Nationale Folkekongres til at ratificere FN's konvention om borgerlige og politiske rettigheder, der blev undertegnet af Kina i 1998;
10. opfordrer indtrængende Kommissionen til at finde frem til, hvorledes Macaos civile samfund kan styrkes og konsolideres, og hvordan flerpartisystemet og de demokratiske institutioner kan fremmes og udvikles yderligere;
11. henstiller indtrængende til medlemsstaterne at indrømme visumfritagelse til indehavere af pas fra Det Særlige Administrative Område Macao, da en sådan foranstaltning vil bidrage betydeligt til at bevare livsformen i Macao og styrke og fremme økonomiske og andre kontakter, samtidig med at den er udtryk for Europas tillid til Macaos fremtid;
12. udtrykker sin store interesse for regelmæssigt at følge udviklingen i Macao efter den 20. december 1999 gennem øget udveksling af informationer og et snævrere samarbejde mellem institutionerne og ved at analysere og drøfte de regelmæssige rapporter, det får forelagt, og vurdere udviklingen på områderne rettigheder, frihedsrettigheder og garantier samt alle de konjunkturelle aspekter i tilknytning til Macao i lyset af ændringerne i de internationale forbindelser med Fjernøsten, de nye veje, som bebudes i dette område på alle de nævnte områder samt ikke mindst de nye situationer, som kan opstå ved Kinas tiltrædelse af WTO og ved en udvikling og/eller kvalitativ ændring af dette lands forbindelser med USA;
13. pålægger i særdeleshed medlemmerne af sin Delegation for Forbindelserne med Folkerepublikken Kina i sit arbejde hele tiden at have ovenstående for øje og om nødvendigt opføre vurderingerne heraf på dagsordenen for de interparlamentariske møder;
14. er overbevist om, at det bør oprette sin egen kontaktgruppe, som vil gøre det muligt løbende at følge udviklingen i Macao;
15. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer, Folkerepublikken Kinas regering og Det Særlige Administrative Område Macaos regering.

7. Revision af de finansielle overslag (Interinstitutionel aftale af 6. maj 1999)**A5-0103/1999**

Europa-Parlamentets beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse til revision af de finansielle overslag, der er knyttet som bilag til den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren (SEK(1999) 1647 – C5-0322/1999) og om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om anvendelse af fleksibilitetsinstrumentet (punkt 24 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren) (SEK(1999) 1647 – C5-0314/1999)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren ⁽¹⁾,
- der henviser til Kommissionens forslag til budgetmyndigheden (SEK(1999) 1647 – C5-0322/1999 og C5-0314/1999),
- der henviser til resultaterne af trepartsmødet den 18. november 1999,
- der henviser til resultaterne af samrådet med Rådet den 25. november 1999,
- der henviser til forhandlingerne på Budgetudvalgets ekstraordinære møde den 1. december 1999,
- der henviser til betænkning af Budgetudvalget (A5-0103/1999),

⁽¹⁾ EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1.

Torsdag, den 16. december 1999

1. understreger, at der sættes spørgsmålstegn ved den institutionelle aftales troværdighed og nytteværdi, hvis institutionerne foretager en ensidig fortolkning;
2. glæder sig over aftalen mellem institutionerne om anvendelse af fleksibilitetsinstrumentet til et beløb af 200 mio. euro til finansiering af et EU-bidrag til genopbygningen af Kosovo i 2000, hvilket ikke har kunnet finansieres inden for loftet over udgiftsområde 4 i de finansielle overslag;
3. bemærker, at budgetmyndighedens vedtagelse langt overstiger Kommissionens forslag til forhøjelse af loftet over udgiftsområde 4 i de finansielle overslag; opfordrer Kommissionen til for fremtiden at udvise større realitetssans i forbindelse med gennemførelsen af den interinstitutionelle aftale;
4. afventer med stor interesse den nøjagtige, flerårige prognose for behovene i forbindelse med genopbygningen af Kosovo, som Kommissionen skal forelægge, samt bistandsprogrammet for den vestlige Balkan-region, som den har lovet at forelægge inden april 2000; mener, at det deraf følgende forslag til revision af de finansielle overslag skal forelægges inden for samme tidsfrist;
5. bemærker med glæde, at institutionerne har forpligtet sig til at nå til enighed om disse forslag, herunder et eventuelt forslag til revision af de finansielle overslag, inden Rådets afstemning om budgetforslaget for regnskabsåret 2001;
6. godkender afgørelsen om anvendelse af fleksibilitetsinstrumentet, jf. punkt 24 i den interinstitutionelle aftale, og erklæringerne herom, navnlig hvad angår revisionen af de finansielle overslag, der er knyttet som bilag til denne beslutning;
7. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning, herunder bilaget, til Rådet og Kommissionen.

BILAG

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE af 16. december 1999 om anvendelse af fleksibilitetsinstrumentet til finansiering af genopbygningen i Kosovo

EUROPA-PARLAMENTET OG

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

[...]

under henvisning til den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren ⁽¹⁾, særlig punkt 24,

under henvisning til forslag af 10. november 1999 fra Kommissionen om anvendelse af fleksibilitetsinstrumentet og

ud fra følgende betragtninger:

1. Europa-Parlamentet og Rådet har på samrådet den 25. november 1999 under nærværelse af repræsentanter for Kommissionen taget til efterretning, at Kommissionen på nuværende stadi ikke var i stand til at forelægge en vurdering af de årlige behov efter 2000 til genopbygning af Kosovo eller generelt af behovene i forbindelse med Balkan-regionen. De opfordrede på ny Kommissionen til at forelægge en præcis flerårig vurdering af behovene for den samlede periode ledsaget af de nødvendige forslag til finansiering, herunder i givet fald forslag om revision af de finansielle overslag. Disse forslag skal fremsættes før forelæggelsen af det foreløbige budgetforslag for regnskabsåret 2001 for at give institutionerne mulighed for at nå til enighed før afstemningen i Rådet om forslaget til budget for 2001.

⁽¹⁾ EFT C 172 af 18.06.1999, s. 1.

Torsdag, den 16. december 1999

2. Indtil da har Europa-Parlamentet og Rådet fastsat de midler, der skal stilles til rådighed i regnskabsåret 2000 til genopbygning af Kosovo, til højst 360 millioner euro i forpligtelsesbevillinger.
3. Kommissionen har skønnet, at det er muligt som delvis dækning af dette behov at fremføre 30 millioner euro i forpligtelsesbevillinger fra Obnova og 30 millioner euro fra humanitær bistand fra budgettet for 1999. Europa-Parlamentet og Rådet er enige om at opføre 300 millioner i forpligtelsesbevillinger på De Europæiske Fællesskabers budget for regnskabsåret 2000 til genopbygning af Kosovo, hvoraf 40 millioner euro skal fremskaffes ved omfordeling (overførsler) inden for udgiftsområde 4.
4. For at sikre finansiering af dette behov for yderligere midler, som er opstået efter forelæggelsen af det foreløbige forslag til budget for regnskabsåret 2000, har Kommissionen i overensstemmelse med punkt 24, afsnit 4, i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 først undersøgt alle muligheder for omfordeling af bevillingerne under udgiftsområde 4 i de finansielle overslag.
5. Kommissionen har meddelt, at 60 millioner euro i forpligtelsesbevillinger, der var foreslået i det foreløbige budgetforslag for 2000 til OBNOVA, og 20 millioner euro, som der var anmodet om til humanitær bistand, kunne anvendes til fordel for Kosovo. Europa-Parlamentet og Rådet har godkendt denne løsning og konstaterer, at der derefter skal finansieres forpligtelsesbevillinger i størrelsesordenen 220 millioner euro.
6. Kommissionen har desuden fundet omfordelingsmuligheder inden for udgiftsområde 4 i de finansielle overslag i en størrelsesorden af 180 millioner euro i forpligtelsesbevillinger. Europa-Parlamentet og Rådet er med særligt sigte på at skåne de fattigste lande og gøre det muligt for Unionen at finansiere sine traditionelle prioriteter nået til enighed om at begrænse omfordelingerne under udgiftsområde 4 i de finansielle overslag til 150 millioner euro i forpligtelsesbevillinger i forhold til Parlamentets førstebehandling.
7. Efter at have undersøgt alle muligheder for omfordeling af bevillingerne under udgiftsområde 4 i de finansielle overslag foreslår Kommissionen bl.a. at anvende fleksibilitetsinstrumentet til dækning af et beløb på 60 millioner euro.
8. Europa-Parlamentet og Rådet har konstateret, at de resterende behov ikke kan finansieres ved omfordeling. De har imidlertid noteret sig, at problemet på dette stade kun vedrører regnskabsåret 2000 og et begrænset beløb, da der ikke foreligger en præcis vurdering af behovene for hvert år i den pågældende periode.
9. Europa-Parlamentet og Rådet, der konstaterer, at betingelserne i punkt 24 i den tidligere citerede interinstitutionelle aftale er opfyldt, har truffet afgørelse om anvendelse af fleksibilitetsinstrumentet efter afstemningsreglerne i EF-traktatens artikel 272, stk. 9, femte afsnit, for at finansiere de resterende behov, der er opstået, til genopbygning af Kosovo, som ikke kan dækkes hverken ved fremførsel af budgetbevillinger fra 1999-budgettet eller omfordeling af de bevillinger, der er opført på forslaget til budget for regnskabsåret 2000.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Fleksibilitetsinstrumentet er anvendt efter gensidig aftale i overensstemmelse med punkt 24 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren til dækning af et beløb på 200 millioner euro.

Artikel 2

Beløbet skal dække en del af forpligtelsesbevillingerne under budgetkonto B7-546 »Hjælp til genopbygning af Kosovo« i de Europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 2000.

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende samtidig med budgettet for regnskabsåret 2000.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1999

For Europa-Parlamentet
Formanden

For Rådet
Formanden

Torsdag, den 16. december 1999

Erklæringer

1. Kommissionen bekræfter, at den senest i april 2000 forelægger et program for bistand [...] til landene i den vestlige del af Balkan-regionen, herunder Kosovo, for perioden 2000-2006. Kommissionen forelægger derfor et forslag til revision af de finansielle overslag med en programmering for udgiftsområde 4.
2. Europa-Parlamentet og Rådet aftaler, at der skal gennemføres et program for bistand til landene i den vestlige Balkan-region. De konstaterer, at såfremt der skal aftales et beløb, som indebærer en økonomisk byrde, der er væsentligt højere end den programmerede, medfører dette en overskridelse af de nuværende lofter for udgiftsområde 4 i de finansielle overslag.
3. Europa-Parlamentet forpligter sig til at sikre en margin på 20 millioner inden for lofterne for udgiftsområde 4 og til om nødvendigt at opføre det resterende beløb på 40 millioner euro til bl.a. genopbygning af Kosovo gennem omfordeling før Rådets førstebehandling af budgettet for regnskabsåret 2001 i form af en overførsel. Parlamentet forpligter sig ligeledes til at nedsætte betalingsbevillingerne med 2,0 milliarder euro i forhold til førstebehandlingen.

8. Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2000

A5-0095/1999

Europa-Parlamentets beslutning om forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2000 modificeret af Rådet (alle sektioner) (C5-0600/1999) og om ændringsskrivelse nr. 1/2000 (11568/1999 – C5-0313/1999), nr. 2/2000 (13482/1999 – C5-0311/1999) og nr. 3/2000 (..../1999 – C5-..../1999) til forslag til budget for regnskabsåret 2000

Europa-Parlamentet,

- der henviser til artikel 272 i EU-traktaten, artikel 177 i Euratom-traktaten og artikel 78 i EKSF-traktaten,
- der henviser til Rådets vedtagelser af 26. november 1999 om forslag til budget for regnskabsåret 2000 som ændret af Parlamentet under førstebehandlingen (13476/1999 – C5-0600/1999),
- der henviser til Rådets afgørelse af 31. oktober 1994 om ordningen for De Europæiske Fællesskabers egne indtægter⁽¹⁾,
- der henviser til sine beslutninger af 23. marts 1999 om retningslinjerne for 2000-budgettet⁽²⁾,
- der henviser til Kommissionens foreløbige forslag til budget for regnskabsåret 2000 (KOM(1999) 200),
- der henviser til forslag til budget for regnskabsåret 2000 fastlagt af Rådet (C5-0300/1999),
- der henviser til ændringsskrivelse nr. 1 til forslag til budget for regnskabsåret 2000 (11568/1999 – C5-0313/1999),
- der henviser til ændringsskrivelse nr. 2 til forslag til budget for regnskabsåret 2000 (13482/1999 – C5-0311/1999),
- der henviser til ændringsskrivelse nr. 5 til foreløbigt forslag til budget for regnskabsåret 2000 (..../1999 – C5-..../1999),
- der henviser til ændringsskrivelse nr. 3 til forslag til budget for regnskabsåret 2000 (..../1999 – C5-..../1999),
- der henviser til sine beslutninger af 28. oktober 1999 om forslaget til budget for regnskabsåret 2000⁽³⁾,
- der henviser til den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ EFT L 293 af 12.11.1994.

⁽²⁾ EFT C 177 af 22.6.1999, s. 40 og 44.

⁽³⁾ Vedtagne tekster fra mødet den 28.10.1999, punkt 1 og 2.

⁽⁴⁾ EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1.